

J. P. v. Canada

<b>Comunicación No. 446/1991,</b>	<b>Communication No. 446/1991</b>
<b>U.N. Doc. CCPR/C/43/D/446/1991 (1991).</b>	
Comunicación No. 446/1991 : Canada. 08/11/91. CCPR/C/43/D/446/1991. (Jurisprudence)	Communication No. 446/1991 : Canada. 08/11/91.CCPR/C/43/D/446/1991. (Jurisprudence)
Convention Abbreviation: CCPR Comité de Derechos Humanos 43° período de sesiones	Convention Abbreviation: CCPR Human Rights Committee Forty-third session
Decision del Comité de Derechos Humanos con arreglo al Protocolo Facultativo del Pacto Internacional De Derechos Civiles y Politicos - 43° Periodo de Sesiones relativa a la	Decision of the Human Rights Committee under the Optional <u>Protocol</u> to the International Covenant on Civil and Political Rights - <u>Forty-third session</u> concerning
Comunicación No 446/1991	Communication No. 446/1991
Presentada por: Dra. J. P. (se suprime el nombre)	Submitted by: Dr. J.P. [name deleted]
Fecha de la comunicación: 21 de febrero de 1991 (presentación inicial)	Date of communication:21 February 1991 (initial submission)
Presunta víctima: La autora	Alleged victim:The author
Estado Parte interesado: Canadá	State party: Canada
El Comité de Derechos Humanos, establecido en virtud del artículo 28 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, Reunido el 7 de noviembre de 1991.	<u>The Human Rights Committee</u> , established under article 28 of the International Covenant on Civil and Political Rights. <i>Date of present decision</i> : 7 November 1991
Adopta la siguiente: <i>Decisión sobre admisibilidad</i>	<u>Adopts</u> the following: <i>Decision on admissibility</i> [Annex]
1. La autora de la comunicación es la doctora J. P., ciudadana canadiense que vive en Vancouver, Columbia británica, Canadá. Afirma que es víctima de una violación por el Canadá del artículo 18 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos. Está representada por un abogado.	1. The author of the communication is Dr. J. P., a Canadian citizen residing in Vancouver, British Columbia, Canada. She claims to be a victim of a violation by Canada of article 18 of the International Covenant on Civil and Political Rights. She is represented by counsel.
<i>Los hechos tal como los presenta la autora</i>	<i>The facts as submitted by the author</i>
2.1. La autora es miembro de la Sociedad de los Amigos (Cuáqueros). Debido a sus convicciones religiosas, se ha negado a participar de cualquier manera en los esfuerzos militares del Canadá. En consecuencia, se ha negado a pagar un cierto	2.1. The author is a member of the Society of Friends (Quakers). Because of her religious convictions, she has refused to participate in any way in Canada's military efforts. Accordingly, she has refused to pay a certain percentage of her

<p>porcentaje de sus impuestos , equivalente al importe del presupuesto federal asignado a gastos militares. Este porcentaje se ha depositado, en cambio, en el "Peace Tax Fund of Conscience Canada, Inc." (Fondo de conciencia de impuestos para la paz, Canadá), organización no gubernamental.</p>	<p>assessed taxes, equal to the amount of the Canadian Federal budget earmarked for military appropriations. Taxes thus withheld have instead been deposited with the Peace Tax Fund of Conscience Canada, Inc., a non-governmental organization.</p>
<p>2.2. El 28 de agosto de 1987 la autora presentó una demanda de reclamación al Tribunal Federal del Canadá, División de Juicios, para obtener una sentencia declarativa de que la Ley de impuestos sobre la renta, en la medida en que implicaba que cierto porcentaje de esos impuestos se destinaban a gastos militares, violaba la libertad de conciencia y religión de la autora. El 3 de febrero de 1988 el Tribunal Federal desestimó la acción porque la reclamación de la autora no era defendible. La autora apeló ante el Tribunal Federal de Apelación, que confirmó la decisión anterior el 10 de octubre de 1989. Después, la autora pidió autorización para apelar al Tribunal Supremo del Canadá, el cual el 22 de febrero de 1990 denegó la autorización para apelar. Posteriormente, tras otra solicitud de la autora, se negó a reconsiderar su denegación de la autorización para apelar.</p>	<p>2.2. On 28 August 1987, the author filed a statement of claims in the Federal Court of Canada, Trial Division, for a declaratory judgment that the Canadian Income Tax Act, in so far as it implies that a certain percentage of her assessed taxes goes towards military expenditures, violates her freedom of conscience and religion. On 3 February 1988, the Trial Division of the Federal Court dismissed the action on the ground that the author had no arguable claim. The author appealed to the Federal Court of Appeal which confirmed the earlier decision on 10 October 1989. The author then applied for leave to appeal to the Supreme Court of Canada, which refused leave to appeal on 22 February 1990. Subsequently, following another request by the author, it refused to reconsider its refusal to grant leave to appeal.</p>
<p>2.3. La autora solicita medidas provisionales de protección con arreglo al artículo 86 del Reglamento del Comité, dado que el Servicio Canadiense de Impuestos Internos amenaza recaudar los impuestos adeudados por la autora.</p>	<p>2.3. The author requests interim measures of protection pursuant to rule 86 of the Committee's rules of procedure, as the Canadian Internal Revenue Service is threatening to collect the taxes owned by the author.</p>
<p><i>Base de la reclamación</i></p>	<p><i>The complaint</i></p>
<p>3. La autora denuncia que el pago de impuestos que se destinarán a gastos militares y de defensa viola su libertad de conciencia y de religión, establecida en el artículo 18 del Pacto.</p>	<p>3. The author claims that the payment of taxes which will be used for military and defence purposes violates her freedom of conscience and religion under article 18 of the Covenant.</p>
<p><i>Cuestiones y procedimientos ante el Comité</i></p>	<p><i>The issues and proceedings before the Committee</i></p>
<p>4.1. Antes de examinar cualquiera de las reclamaciones contenidas en una comunicación, el Comité de Derechos Humanos debe decidir, de conformidad con el artículo 87 de su Reglamento, si la comunicación es admisible o no con arreglo al Protocolo Facultativo del Pacto.</p>	<p>4.1. Before considering any claims contained in a communication, the Human Rights Committee must, in accordance with rule 87 of its rules of procedure, decide whether or not it is admissible under the Optional Protocol to the Covenant.</p>

<p>4.2. El Comité observa que la autora trata de aplicar el concepto de la objeción de conciencia al destino que da el Estado a los impuestos que recauda de las personas sometidas a su jurisdicción. Aunque en el artículo 18 del Pacto se protege indudablemente el derecho a tener, manifestar y difundir opiniones y convicciones, incluida la objeción de conciencia a las actividades y gastos militares, la negativa a pagar impuestos por motivos de objeción de conciencia escapa claramente del ámbito de la protección que ofrece este artículo.</p>	<p>4.2. The Committee notes that the author seeks to apply the idea of conscientious objection to the disposition by the State of the taxes it collects from persons under its jurisdiction. Although article 18 of the Covenant certainly protects the right to hold, express and disseminate opinions and convictions, including conscientious objection to military activities and expenditures, the refusal to pay taxes on grounds of conscientious objection clearly falls outside the scope of protection of this article.</p>
<p>4.3 . El Comité de Derechos Humanos llega a la conclusión de que los hechos presentados no suscitan ninguna cuestión con respecto de ninguna de las disposiciones del Pacto. En consecuencia, la reclamación de la autora es incompatible con el Pacto según el artículo 3 del Protocolo Facultativo.</p>	<p>4.3. The Human Rights Committee concludes that the facts as submitted do not raise issues under any of the provisions of the Covenant. Accordingly, the author's claim is incompatible with the Covenant, pursuant to article 3 of the Optional Protocol.</p>
<p>5. En consecuencia, el Comité de Derechos Humanos decide:</p>	<p>5. The Human Rights Committee therefore decides:</p>
<p>a) que la comunicación es inadmisibile según el artículo 3 del Protocolo Facultativo;</p>	<p>(a) that the communication is inadmissible under article 3 of the Optional Protocol;</p>
<p>b) que se comunique la presente decisión a la autora y a su abogado y para fines de información, al Estado Parte.</p>	<p>(b) that this decision shall be transmitted to the author and to her counsel and, for information, to the State party.</p>
<p>Fonte: Biblioteca de Derechos Humanos de la Universidad de Minnesota, <a href="http://www1.umn.edu/humanrts/hrcommittee/spanish/446-1991.html">http://www1.umn.edu/humanrts/hrcommittee/spanish/446-1991.html</a></p>	<p>Fonte: <a href="http://www.worldlii.org/int/cases/UNHRC/1991/16.html">http://www.worldlii.org/int/cases/UNHRC/1991/16.html</a></p>